

Preisbedingungen | platební podmínky

Nach der Abgabe der Anmeldung wird eine Rechnung ausgestellt, die innerhalb von 14 Tage zu bezahlen ist. Erst danach wird eine verbindliche Aufnahmebestätigung per E-Mail geschickt. Falls es nicht bezahlt wird, werden andere Kinder von der Warteliste aufgenommen. | *Po odevzdání přihlášky bude elektronicky zaslána faktura, se splatností do 14 dnů od vystavení. Potvrzení o závazném přijetí bude emailem zasláno na základě včasné úhrady. V případě neuhrazení faktury budou přijaté děti, které jsou na čekací listině.*

Der Preis einer vollen Themenwoche (3. Woche - 5 Tage – 08:30 – 16 Uhr) beträgt 7000 CZK. Der Preis der 1. Themenwoche (3 Tage) beträgt 4500 CZK. Der Preis der zweiten und vierten Themenwoche (4 Tage) beträgt 5500 CZK. *Cena za celý tematický týden (třetí týden – 5. dnů - 8:30–16:00 hodin) činí 7000 Kč. Cena za první tematický týden (3dny) je 4 500 Kč. Cena za druhý a třetí tematický týden (4 dny) činí 5500 Kč.*

Im Falle eines Rücktritts von der Teilnahme vor dem Anfang des Programmes behält die Schule 70% des Teilnehmerbeitrages ein. Bei einem Rücktritt während des Programmes wird keine Erstattung geleistet. *V případě odstoupení od účasti před zahájením programu si škola ponechá 70% z poplatku. V případě odstoupení během jeho konání propadá poplatek v plné výši.*

Eine mehr als dreitägige Abwesenheit, die vom Arzt schriftlich bestätigt wird, wird als Krankheit anerkannt und wird anteilmäßig zurückerstattet. | *Více jak třídní doktorem písemně omluvená absence, bude uznána jako nemoc a poplatek bude v poměrné části vrácen.*

Während des Sommerprogrammes bevorzugen wir eine Anmeldung für ganze Wochen, anstelle von einzelnen Tagen. Andere Varianten sind nur nach Absprache möglich. In diesem Fall beträgt der Beitrag pro Tag und pro Kind 1.900 CZK. | *Účast je preferována po týdnech, nikoliv jednotlivých dnech. Jiné varianty docházky jsou možné pouze po předchozí domluvě. V takovém případě je fakturována částka 1.900 Kč/dítě/den.*

Ab der Anmeldung eines zweiten Geschwisterkindes wird ein Rabatt von 5 % pro Woche gewährt | *Při registraci druhého sourozence se poskytuje sleva 5 % týdně*